

Specyfikacja wysyłkowa dla CMX-50U SIEMENS
Shipment specification for: CMX-50U SIEMENS

NR FABRYCZNY OBRABIARKI / Maschinenummer:

1536582657A

In case of lack of any from the below given items or documentation please mark it in 'customer' column and send back at: tomasz.czajka@dmgmori.com

W przypadku braku elementów standardowego wyposażenia, dokumentacji lub opcji, proszę zakreślić to w tabeli. Tabelę z brakującymi częściami należy przesać na e-mail: tomasz.czajka@dmgmori.com

WYPOSAŻENIE STANDARDOWE / Standard equipment

Nazwa części Description	Baan ID	Ilość Quantity	TL FAMOT
LINA TRANSPORTOWA L=3000 mm 8000 KG TRANSPORT LINE L=3000 mm 8000 KG	2990591	2	✓
LINA TRANSPORTOWA L=4000 mm 2000 KG TRANSPORT LINE L=4000 mm 2000 KG	2990583	1	✓
UCHO ZACZEPOWE 6500 KG LIFTING EYE 6500 KG	2258983	3	✓
ZAWIESIE OBROTOWE 5300 KG ROTATING EYE 5300 KG	2257367	2	✓
ZAWIESIE OBROTOWE 1300 KG ROTATING EYE 1300 KG	2257367	1	✓
PODPORA MASZINY GS41+TK8 (STANDARD) MACHINE SUPPORT GS41+TK8 (STANDARD)	2303464	4	—
PODPORA MASZINY GS41+TK8 (DO KOTWIENIA, PAKIET AUTOMATYZACJI) MACHINE SUPPORT GS41+TK8 (FOR ANCHORING, AUTOMATION PACKAGE)	2282977	4	✓
RYSUNEK TRANSPORTOWY TRANSPORT DRAWING	3896700	1	✓
SMARTKEY OM1 Z KABLEM USB SMARTKEY OM1 WITH USB CABLE	2923514	1	✓
SMARTKEY OM3 Z KABLEM USB SMARTKEY OM3 WITH USB CABLE	2923517	1	✓
NOŚNIK DANYCH Z KOPIĄ ZAPASOWĄ USB STICK WITH BACKUP	3087377	1	✓

DMG NETSERVICE DMG NETSERVICE	3631493	1	✓
----------------------------------	---------	---	---

WYKAZ DOKUMENTÓW WYSYŁANYCH Z OBRABIARKĄ / Documentation

Nazwa Description	Ilość Quantity	Język Language	TL FAMOT
DOKUBOX DOKUBOX	1	Francuski French	✓
Instrukcja pracy BA Operating instructions BA	1	Francuski French	✓
Technika >> Elektryka TE (tylko schematy elektryczne) Technology >> Electrics TE (only electric diagrams)	1	Francuski French	✓
Instrukcja transportu i planowania TA+PU Transport and installation instructions TA+PU	1	Francuski French	✓
Deklaracja zgodności Declaration of conformity	1	Francuski French	✓
Karty badań wg. PN EN 60204-1 Test report PN EN 60204-1	1	Francuski French	✓
Pendrive z dokumentacją Pendrive zawiera : Technika >> Mechanika TM, Katalog części TK, Książka serwiowa (logbuch) oraz inne dokumenty USB stick with documentation USB stick includes : Technology >> Mechanics TM, Parts catalog TK, Service book (logbuch) and other documentation	1	Francuski French	✓
BOX ACCURANCY TEST BOX ACCURANCY TEST	1	Francuski French	✓

Sterowanie Siemens - dokumentacja na CD / Control Siemens - documentation on CD

Nazwa Description	Ilość Quantity	Język Language	TL FAMOT
Instrukcja oprogramowania. Dokumentacja użytkownika Sinumerik 840D/810D Sinumerik 840D/810D Fundamentals – Programming manual	1	Francuski French	✓
Instrukcja obsługi i programowania SchopMill Sinumerik 840D/810D Sinumerik 840D/810D SHOPMILL – Operation / Programming	1	Francuski French	✓
Instrukcja diagnostyczna Sinumerik 840D/810D Sinumerik 840D/810D Diagnostics manual	1	Francuski French	✓
Książka użytkownika cykle pomiarowe (opcja sondy) Sinumeric 840D/810D	1	Francuski French	✓

Sinumeric 840D/810D Measuring Cycles – User's Guide			
Płyta CD z danymi PLC PLC data backup CD	1	Francuski French	✓

OPCJE / Options

Nr. No.	Indeks Part	Nazwa Description	Ilość Quantity	TL FAMOT
1	C-K3662F	<p>Pakiet produkcyjny 40 bar Opcja zawiera: - Wewnętrzne podawanie chłodziwa 40 bar - Filtr taśmowy papierowy ze zbiornikiem 600 l - Zgarniakowy transporter wiórów, pojemność zbiornika 250 l (lewy) - Splukiwanie przestrzeni roboczej i ramienia łapy magazynu za pomocą funkcji M - Ręczne splukiwanie przestrzeni obróbczej - pistolet - Ręczny panel sterowania (kółko ręczne)- Zamknięta przestrzeń robocza obrabiarki (dach kabiny) - 4-kolorowa lampa sygnalizacyjna - Podwójny filtr chłodziwa Uwaga: 1. Gdy jeden z filtrów zostanie zatkany operator może manualnie przełączyć kierunek przepływu chłodziwa na drugi filtr i w międzyczasie oczyścić zapchany filtr. 2.Szczególnie zalecany wybór opcji dodatkowej: wyciąg mgły olejowej. 3. Zalecamy również opcję: RotoClear oraz opcję automatyczna przesłona magazynu (zamiastszczotek) - wskazana przy produkcji z drobnymi wiórami.</p> <p>Production Package 40 bar Option includes: - Internal coolant supply 40 bar - Tank capacity: 600l with papertype filter - Chip conveyor (scraper type) with tank capacity: 250 l (left) - Bed and ATC arm flushing via M-Function - Coolant spray gun for swarf removal - External electronic handwheel - Cabin roof - Signal lamp with 4 colours - Double cartridge filter for coolant Note: 1.When one filter is stuck, operator can manually switch the coolant flow to the second one and clean or change the plugged filter without stopping the machine. 2. Additionally to this option: Oil- and Emulsion Mist Separator is especially recommended. 3. Also recommended: option RotoClear view window and automatic magazine shutter (instead of brushes) - especially for production conditions with small / fine chips.</p>	1	✓
2	C-E3075F	<p>Wrzeczono inlineMASTER? 15.000 obr./min 36 miesięcy gwarancji na wrzeczono bez ograniczeń godzin pracy! Zakres obrotów wrzeczona 20 do 15.000 obr./min Stożek narzędziowy SK40 DIN69871 ze złączem BIG PLUS Zacisk narzędzia wg DIN 69872 Napęd główny AC: 20kW (40% DC) / 14,5kW (100% DC) Moment obrotowy: 121Nm (40% DC) / 84 Nm (100% DC) Smarowanie łożysk mgłą olejową Agregat chłodniczy 150 W dla napędu głównego (w odróżnieniu od standardowego) Uwaga: Wszelkie uszkodzenia wrzeczona powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania obrabiarki oraz przed uruchomieniem maszyny nie są objęte gwarancją. Roszczenie gwarancyjne jest ważne tylko wtedy, gdy przeprowadzono odpowiednie czynności serwisowe i konserwacyjne zgodnie z instrukcją obsługi obrabiarki.</p> <p>inlineMASTER spindle 15.000 rpm 36 months warranty on the spindle without hourly limitation! Spindle speed range 20 to 15.000 rpm Tool Taper SK40 DIN69871 with BIG PLUS interface Tool clamping according to DIN69872 Power: 20kW (40% DC) / 14,5kW (100% DC) Torque: 121 Nm (40% DC) / 84 Nm (100% DC) bearings oil-air lubrication chiller unit 150 W for main drive (different from standard spindle) Note: Any damage to the machine incurred as a result of improper use prior to the machine being commissioned is not covered by the warranty. A warranty claim is only valid if appropriate servicing and maintenance has been carried out as stated in operating instructions of the respective machine.</p>	1	✓
3	C-M3015F	<p>Mocowanie narzędzi typ BT 40 dla zaciągaczy DIN 69872 (w odróżnieniu od standardowego) Uwaga: Opcja dostępna dla 30 i 60 pozycyjnego magazynu narzędzi</p> <p>Tool Clamping BT 40 for pull-studs DIN 69872 (differently from standard) Note: Option available for tool magazine 30 and 60 places</p>	1	✓
4	C-M3013F	<p>Magazyn narzędzi 60 pozycyjny SK40 Opcja zawiera: - 60 pozycyjny łańcuchowy magazyn narzędzi z podwójnym chwytakiem i z serwonapędem -</p>	1	✓

		<p>Ładowanie / rozładowywanie narzędzi przez drzwi magazynu podczas pracy obrabiarki - drzwi magazynu narzędzi - automatyczna przesłona magazynu (zamiast szczotek) - przyciski do obrotu magazynu Uwaga: Magazyn narzędzi 60 pozycyjny ma wpływ na wymiary i parametry maszyny. Wszystkie szczegóły i koszty transportu należy wyjaśnić bezpośrednio w zakładzie.</p> <p>Tool Magazine 60 places SK40 Option includes: - Tool magazine 60 places with double gripper; chain type, servo drive - Tool (Un-) Loading through Magazine Door during AUTO Mode - Tool magazine door - Automatic magazine shutter (instead of brushes) - Buttons for magazine rotation Note: Tool magazine 60 places has an impact on machine dimensions and parameters. All details and transport costs should be clarified with the factory directly.</p>		
5	C-K3443F	<p>Przygotowanie pod wyciąg mgły olejowej Opcja zawiera tylko przygotowanie mechaniczne Średnica otworu: D150 mm</p> <p>Preparation for Oil-Mist Extractor Unit Option includes only mechanical preparation Opening diameter: D150 mm</p>	1	✓
6	C-K4222F	<p>Pakiet precyzyjnych sond pomiarowych Renishaw dla sterowania SIEMENS Opcja zawiera: - PP40 bezprzewodowa sonda do pomiaru detalu - TS27R sonda do pomiaru narzędzia - cykle pomiarowe wraz z kontrolą złamania narzędzia - trzpień kalibrujący z oprawką narzędziową - pierścień do kalibracji sondy - walizka na wyposażenie Uwaga: Opcja zalecana: bezpośredni układ pomiarowy.</p> <p>Renishaw Touch Probe-Kit for SIEMENS control Option includes: - PP40 Touch probe with optical signal transmission - TS27R Probe for tool measurement - measuring cycles with tool breakage monitoring - calibration tool - calibration ring - case for equipment Note: Additionally to this option direct measuring system is recommended.</p>	1	✓
7	C-K2530F	<p>3D quickSET dla CMX U Zestaw narzędzi do kontroli i kompensacji dokładności kinematycznej obrabiarki 5 -cio osiowej, wraz z przygotowaniem Uwaga: Wymagana sonda pomiarowa dla detalu</p> <p>3D quickSET for CMX U Tool Kit for control and compensation of the cinematic accuracy of 5-Axis machine configurations, inclusive preparation Note: Only with option touch probe</p>	1	✓
8	C-A6016F	<p>Przygotowanie obrabiarki do automatycznego zmieniaacza palet DMG MORI PH 150 Opcja zawiera: - automatycznie otwierana osłona z prawej strony kabiny - przyłącze robota (standard DMG MORI) - czterokanałowe przyłącze dla pneumatyki lub hydrauliki wyprowadzone na uchylnie - obrotowy stółobrabiaarki (do rozbudowy) - rozszerzenie pakietu automatyzacji dlaPH 150 Uwaga: 1. Wymagana opcja: Pakiet Produkcyjny lub Pakiet Usuwania Wiórow z opcją splukiwanie przestrzeni roboczej i ramienia łapy magazynu. 2. Opcja Pakiet Automatyzacji nie jest wymagana. 3. W przypadku dodatkowych pytań proszę o kontakt z Działem Sprzedaży ds. Technicznych.</p> <p>Machine Preparation for DMG MORI Pallet loading / unloading system PH 150 Option includes: - Automatic lift door on right cabin side - Robot interface (DMG MORI Standard) - Hydraulic / pneumatic preparation with 4 channels on the machine table (to expand the fixing system and the medium supply) - Extension automation package for PH 150. Note: 1. Required option: Production Package or Chip Removal Package with Bed and ATC arm flushing. 2. Regular option automation package is not required. 3. For more technical data please contact Technical Sales department.</p>	1	✓
9	C-A0337F	<p>Cykl technologiczny MPC 2.0 Machine Protection Control Cykl technologiczny monitorujący poziom wibracji wrzeciona, które mogą być spowodowane poprzez niewyważenie narzędzia, uszkodzone łożyskowanie wrzeciona, kolizję. Ochrona obrabiarki poprzez szybkie rozłączenie napędów. Sterowanie SIEMENS</p> <p>Technology Cycle Machine Protection Control MPC 2.0 Technology cycle monitors the spindle for vibrations, crash, imbalance and defective spindle bearings. Machine protection by quick shutdown. For SIEMENS control</p>	1	✓
10	D-CO200	Digital Manufacturing Package (1) IoTconnector Allows the use of the Online	1	✓

		<p>services from DMG MORI (2) Machine Data Connector (MDC) Standardized machine data interface Protocols: OPCUA, MTConnect, MQTT (3) NETservice Qualified support through internet-based remote diagnosis</p> <p>Digital Manufacturing Package (1) IoTconnector Allows the use of the Online services from DMG MORI (2) Machine Data Connector (MDC) Standardized machine data interface Protocols: OPCUA, MTConnect, MQTT (3) NETservice Qualified support through internet-based remote diagnosis</p>		
11	C-R3010F	<p>Model 3D obrabiarki w formacie STEP Model może zostać zintegrowany z oprogramowaniem CAD/CAM, które usprawnia proces wdrażania produkcji (dostawa opcji po podpisaniu deklaracji poufności)</p> <p>Machine 3D model in STEP format for integration into customer CAD/CAM system for machine simulation (Delivery upon signature of confidentiality agreement)</p>	1	✓
12	C-P3361F	<p>Opakowanie dla obrabiarki z pakietem. Opcja zawiera: - drewniany podest - folie ochronną - zawiesie transportowe</p> <p>Packing of base machine with any package for road transport. Option includes: - Wooden base - Protective foil - Lifting kit</p>	1	✓

Specyfikację opracował:
Specification prepared by:

Tomasz Czajka

Specyfikację sprawdził:
Specification checked by:

Ewelina Garsztko

Pakował:
Packed by:

24 CZE 2022

Hawwa

Pakowanie sprawdził:
Packing checked by:

24 CZE 2022

[Signature]